



NEW ZEALAND
GOVERNMENT GAZETTE,
PROVINCE OF CANTERBURY.

Published by Authority.

All Public Notifications which appear in this Gazette, with any Official Signature, are to be considered as Official Communications made to those Persons to whom they may relate, and are to be obeyed accordingly.

By His Honor's command,

H. G. GOULAND, Provincial Secretary.

VOL. I.]

WEDNESDAY, MAY 31, 1854.

[No. XII.]

Provincial Secretary's Office,
Christchurch, 1st May, 1854.

HIS HONOR THE SUPERINTENDENT directs it to be publicly notified that the full provisions of the Ordinance for the Registration of Births, Deaths, and Marriages will be carried into effect: and in order to warn all persons of the penalties to which they may become liable by neglecting to comply with those provisions, His Honor further directs the publication of the following digest of certain parts of the said Ordinance.

By order of His Honor the Superintendent,
H. G. GOULAND,
Provincial Secretary.

REGISTRY OF BIRTHS.

When a child is born in any house the Father, Mother, or occupier of the house, must give notice of such birth to the Deputy Registrar of the District within 42 days.

Within such 42 days the Father or Mother, or in case of their death, illness, absence or inability, the occupier of the house, must give information upon being requested to do so, to the Deputy Registrar, of the several particulars required to be registered.

The birth of a child may be registered after the 42 days upon the solemn declaration of any person present at the birth of the several particulars required to be registered.

If any child be baptized or named after the birth shall have been registered, the

parents or guardian, or other person causing such name to be given, must within 7 days deliver to the Deputy Registrar a certificate signed by the minister baptizing the child, or the Deputy Registrar before whom the name shall have been given. The name can then be added in the Register.

The registry must be signed by the person giving the information, together with his description and place of abode.

FEES TO BE PAID FOR REGISTERING BIRTHS.—No fee is payable if the required notice be given within 42 days; ten shillings and sixpence if the registry be made after 42 days; one shilling to the Minister or Deputy Registrar giving a certificate of the naming of a child whose birth has been previously registered; one shilling to the Deputy Registrar for adding such name to the registry.

FINES FOR NOT REGISTERING, OR WRONGLY REGISTERING ANY BIRTH.—For not giving notice of a birth within 42 days, £10.

For knowingly registering a birth after 42 days, except as provided by the Ordinance, £50.

For registering any birth after six months therefrom, £50.

For a Deputy Registrar's refusing, or without reasonable clause omitting to register any birth, £50.

REGISTRY OF DEATHS.

If a death shall happen in any house, the father, mother, or the occupier of the house, must give notice of the death to the Deputy Registrar of the District within 10 days.

If the body of a new-born child is found exposed, a constable of the district must give such notice.

If a dead body be found the coroner must give such notice.

Some inmate of the house in which the death shall have happened, shall within 8 days give information, upon being requested to do so, to the Deputy Registrar of the several particulars required to be registered.

In case of an inquest the Jury shall enquire of the said particulars, and the Coroner shall give notice thereof to the Deputy Registrar.

The person giving the information must sign the registry together with his description and place of abode.

The Deputy Registrar, upon registering any death, or as soon afterwards as he shall be required to do so, shall deliver to the undertaker or the person having charge of the funeral, a certificate of the registry, which certificate shall be delivered by the undertaker or other person to the minister who shall bury the body.

If no such certificate shall be given, the Minister, or other person who shall bury the body, shall immediately give notice of the burial to the Deputy Registrar.

The Coroner may order a body to be buried without such certificate.

FEES.—No fees are required for registering deaths.

FINES.—For not giving notice of a death within ten days, £10.

For burying or performing any religious service at the burial of any dead body without a certificate from the Deputy Registrar or Coroner, and neglecting to give notice of such burial to the Deputy Registrar within one month, £10.

For a Deputy Registrar's refusing, or without reasonable cause omitting to register any death, £50.

Provincial Secretary's Office,
Christchurch, April 5, 1854.

HIS HONOR THE SUPERINTENDENT is pleased to appoint the following persons to be Arbitrators under the Trespass of Cattle Ordinance, Sess. II; No. 7.

Mr. WILLIAM WILSON
Mr. JOHN STACE
Mr. RICHARD WOODFORD
Mr. GEORGE DURY
Mr. RICHARD TURNBULL
Mr. THOMAS ADAMS
Mr. JAMES RULE.

H. G. GOULAND,
Provincial Secretary.

Provincial Secretary's Office,
Christchurch, April 13, 1854.

HIS HONOR THE SUPERINTENDENT is pleased to make the following appointments.

HENRY GODFREY GOULAND, Esq., to be Inspector of Schools for the Christchurch District.

JAMES SPOWERS, Esq., to be Inspector of Schools for the Lyttelton District.

JOHN WATSON, Esq., to be Inspector of Schools for the Akaroa District.

H. G. GOULAND,
Provincial Secretary.

REWARD.

Provincial Secretary's Office,
Christchurch, May 1, 1854.

HIS HONOR THE SUPERINTENDENT directs it to be notified, that the Provincial Government is prepared to give a REWARD OF ONE HUNDRED POUNDS to any person or persons who shall discover a working vein of good Burning Coal within a mile of the sea, and in an accessible position for shipment. The Reward will not be given unless the Government be satisfied that the above conditions are fulfilled.

H. G. GOULAND,
Provincial Secretary.

Resident Magistrate's Office,
May 4, 1854.

I HEREBY certify that Burrell Parker-son has this day produced before me his medical diploma from the Royal College of Surgeons, London, and has thereby proved himself to be qualified as a medical Practitioner under the Ordinance of the Provincial Council of New Munster, Sess. I, No. 2, passed the 18th of May, 1849, entitled, "An Ordinance to define the qualification, and to provide for the remuneration in certain cases of Medical Practitioners."

CHARLES SIMEON,
Resident Magistrate.

SEVERAL Schoolmasters will shortly be wanted to take charge of the District Schools to be established by the Provincial Government.

Persons desirous of applying for such situations are requested to send in their applications to the Rev. O. Mathias, Commissary of the Lord Bishop of New Zealand.

Every application must state the age, and previous occupation of the applicant;

and must be accompanied by testimonials as to character and qualification.

To take charge of some schools, married couples would be preferred.

The salaries will be determined by the Government according to the number of children in the school, and the qualification of the master, and will vary from £80 to £120 a year.

In all cases where it is possible, houses will be provided for the master adjoining the school.

By order of His Honor the Superintendent,

H. G. GOULAND,
Provincial Secretary.

IMMIGRATION.

APPPLICATIONS for assisted passages in ships under engagement with the Provincial Government may be sent in to the Provincial Secretary, Christchurch, or to the Inspector of Police, Lyttelton.

By order of His Honor the Superintendent,

H. G. GOULAND,
Provincial Secretary.

REPRESENTATIONS having been made to the Government of the great want of domestic female servants in the settlement, His Honor the Superintendent directs it to be notified for public information that persons desirous of hiring such servants in England, and obtaining assisted passages for them to the colony, may receive information as to the manner in which this may be effected in accordance with the Immigration Regulations published in the Government Gazette of the 28th of March last, by application at this office, or at the office of the Inspector of Police, Lyttelton.

By order of His Honor the Superintendent,

H. G. GOULAND,
Provincial Secretary.

Provincial Secretary's Office,
Christchurch, April 27, 1854.

HIS HONOR THE SUPERINTENDENT is pleased to direct the publication of the following returns for general information.

By command of His Honor the Superintendent,

H. G. GOULAND,
Provincial Secretary.

Province of Canterbury.

Comparative Return of Estimates and Expenditure for the Half-year ending March 31st, 1854.

DEPARTMENTS.	Estimate.			Expenditure.			Excess of Estimate.			Excess of Expenditure.		
	£	s.	D.	£	s.	D.	£	s.	D.	£	s.	D.
His Honor the Superintendent	383	6	8	*335	18	8	47	8	0			
The Provincial Council	117	10	0	177	10	10	.....			60	0	10
" Treasurer	270	0	0	208	13	6	61	6	6			
" Auditor	80	0	0	55	4	0	24	16	0			
" Solicitor	150	0	0	.....			150	0	0			
Keeper of the Public Records	3	10	0	3	10	0	.....				
Registrar	95	1	0	.....			95	1	0			
Resident Magistrate	15	0	0	12	4	4	2	15	8			
Sheriff and Gaol	108	2	6	103	9	3	4	13	3			
Police	203	5	0	151	17	0	51	8	0			
Provincial Surgeon	206	10	0	155	17	9	50	12	3			
Coroner	13	10	0	2	0	0	11	10	0			
Harbor Master	178	15	0	129	5	10	49	9	2			
Inspector of Sheep	37	10	0	31	5	0	6	5	0			
Akaroa	146	10	0	143	3	11	3	6	1			
Printing	100	0	0	53	16	9	46	3	3			
Public Works	100	0	0	138	3	7	.....			38	3	7
TOTALS.	2208	10	2	1702	0	5	†604	14	2	98	4	5

* This sum includes the salary of His Honor the Superintendent for the months of August and September, 1853.

† The excess of Estimate over Expenditure

arises from the fact that most of the payments for the month of March were not made till the month of April, and do not consequently appear in the accounts for the half-year.

H. G. GOULAND, Provincial Auditor.

**ACCOUNT OF REVENUE AND EXPENDITURE FOR THE PROVINCE OF
CANTERBURY,**

For the Quarter ending March 31, 1854.

<i>Receipts.</i>					LYTTELTON.	AKAROA.	TOTAL.
Customs	...	...	...	...	1167 4 3	95 14 10	1262 19 1
Crown Lands	...	...	...	...	990 0 0	.....	990 0 0
Post Office	...	...	...	...	.....	1 0 5	1 0 5
Fees and Fines, Resident Magistrate's Court	...	...	...	...	55 14 6	20 16 2	76 10 8
Incidental Receipts	...	...	...	...	2 17 0	.....	2 17 0
Total Receipts	...	...	...	...	2215 15 9	117 11 5	2333 7 2
<i>Expenditure.</i>					SALARIES.	CONTINGENCIES.	TOTAL.
Superintendent's Department	...	...	...	...	125 0 0	40 14 7	165 14 7
Provincial Council	...	...	...	...	28 10 0	18 14 9	47 4 9
Provincial Treasurer's Department	...	...	...	...	112 10 0	21 3 6	133 13 6
Auditor's do.	...	...	...	...	37 10 0	2 14 0	40 4 0
Resident Magistrate's do.	...	...	...	...	10 8 4	1 16 0	12 4 4
Police do.	...	...	...	...	98 0 0	6 14 6	104 14 6
Sheriff and Gaol, do.	...	...	...	...	24 18 0	4 13 1	66 11 1
Medical do.	...	...	...	...	54 0 0	16 10 1	70 10 1
Charitable Aid	...	...	...	...	.....	22 0 5	22 0 5
Harbor Master's Department	...	...	...	...	70 0 0	12 19 6	82 19 6
Printing	...	...	...	...	.....	52 12 9	52 12 9
Inspector of Sheep Department	...	...	...	...	25 0 0	.....	25 0 0
Public Record do.	...	...	...	...	.....	3 10 0	3 10 0
Public Works do.	...	...	...	...	.....	138 3 7	138 3 7
Akaroa	...	...	...	...	68 0 0	2 2 11	70 2 11
Total Expenditure...	...	...	...	...	£653 16 4	381 9 8	1035 6 0

Balance in the Treasury on the 31st December, 1853	...	...	497 9 1 (a)
Receipts during the Quarter	...	...	2333 7 2
	Total...	...	2830 16 3
Payments during the Quarter	...	...	1035 6 0
Balance on 31st March, 1854...	...	...	£1795 10 3 (b)

(a) viz. £462 8 6 at Lyttelton
35 0 7 at Akaroa
497 9 1

(b) viz. £1695 2 8 at Lyttelton
100 7 7 at Akaroa
£1795 10 3

This sum exceeds the balance shown on the statement published in the "Gazette" of the 26th January last by £3 0s. 10d., which comprised certain advances made by the General Government at Akaroa, since repaid by the Provincial Treasurer at Lyttelton.

Mem. There is a further sum of £29 18s. 9d. in the hands of the Sub-Treasurer at Akaroa, advanced from the Customs' Department at Akaroa, to be refunded to the Collector at Lyttelton.

H. G. GOULAND,
Provincial Auditor

ACCOUNT OF THE REVENUE COLLECTED IN DEPARTMENTS OF THE
GENERAL GOVERNMENT IN THE PROVINCE OF CANTERBURY.

In the Quarter ending 31st March, 1854.

Compiled from the Periodical Returns furnished by the heads of the several Departments.

Customs:

	LYTTELTON.	AKAROA.
GROSS RECEIPTS	1991 6 7	201 6 1
Retained for service of Customs' Department	240 10 4	57 14 0
NET RECEIPTS	1750 16 3	143 12 1
Payable to the General Government ...	583 12 0	47 17 3
Payable to the Provincial Government ...	1167 4 3	95 14 10

Crown Lands:

The sum of £16,507 10s. has been deposited with the Commissioner during the Quarter ended 31st March, by applicants for land, which sum will not be brought to account till the sales are completed.

Harbor Department:

Pilotage (a) £32 0 0

(a) The whole of the Pilotage up to £50 is received by the Harbor-Master. This amount does not therefore appear in the receipts of Provincial Revenue.

H. G. GOULAND, Provincial Auditor.

RETURN OF IMMIGRATION AND EMIGRATION.

At Port Victoria, for the Quarter ending 31st of March, 1854.

PLACES.	IMMIGRATION.				EMIGRATION.			
	ADULTS.		Children.	Total	ADULTS.		Children.	Total.
	Males.	Females.			Males.	Females.		
Great Britain	21	16	19	56				
New South Wales	3	2	1	6	4			4
COASTWISE.								
Wellington	8	4	12	24	14	5	6	25
Nelson	1			1	1			1
Auckland								
Otago	1			1	2			2
New Plymouth								
Totals	34	22	32	88	21	5	6	32

JOHN PARSONS, Harbour Master.

Harbor Office,
Lyttelton, 31st March, 1854.

Province of Canterbury, New Zealand.

An Account of Vessels entered Inwards and Cleared Outwards at the Ports of Port Victoria and Akaroa respectively in the year ended 31st December, 1853, as compared with the year ended 5th January, 1853.

	PORT VICTORIA.												AKAROA.											
	Year ended 31st Dec., 1853.						Year ended 5th January, 1853.						Year ended 31st Dec., 1853.						Year ended 5th January, 1853.					
	INWARDS.			OUTWARDS.			INWARDS.			OUTWARDS.			INWARDS.			OUTWARDS.			INWARDS.			OUTWARDS.		
	No.	Tons.	Men.	No.	Tons.	Men.	No.	Tons.	Men.	No.	Tons.	Men.	No.	Tons.	Men.	No.	Tons.	Men.	No.	Tons.	Men.	No.	Tons.	Men.
United Kingdom	3	2107	105				5	2463	113															
Europe, Foreign																								
Asia, British Possessions, New S. Wales .	12	4439	192	3	1370	49	10	3529	141	6	1850	81	1	*532	40	1	192	9	1	*370	33			
Van Diemen's Land	1	274	10				4	596	43	1	156	9												
Victoria	1	174	11	3	197	16	3	1452	54	8	1940	98												
Auckland Islands							1	321	16															
East Indies				1	603	33				1	603	20												
Foreign Possessions, Amoy, China				1	580	19																		
America, United States							1	*354	28															
Whaling Grounds										1	*354	28				1	*532	40				1	*370	33
Totals	17	6994	318	8	2750	117	24	8715	395	17	4903	236	1	532	40	2	724	49	1	370	33	1	370	33

N.B. The asterisk (*) denotes Foreign vessels.

Comparative Value of Imports and Exports, &c.

	PORT VICTORIA.								AKAROA.							
	Year ended 31st Dec., 1853.				Year ended 5th January, 1853.				Year ended 5th January, 1853.				Year ended 31st Dec., 1853.			
	IMPORTS.		EXPORTS.		IMPORTS.		EXPORTS.		IMPORTS.		EXPORTS.		IMPORTS.		EXPORTS.	
British Goods from the United Kingdom...	14,385	11	1		14,892	11	10									
Other Goods " "	3,863	2	0		3,946	0	8		25	0	0		323	0	0	
British Goods from other places	12,840	5	5	20	2,238	1	10	643	536	9	0		11	0	0	505
Other Goods " "	44,440	17	6	2,871	31,225	4	7	2,108								
Totals	£75,529	16	0	£2,891	£52,301	18	11	£2,751	£561.	9	0		£334	0	6	£505

Province of Canterbury, New Zealand.

An account of the Staple Articles the produce of this Province, exported from the Ports of Port Victoria and Akaroa respectively in the Year ended 31st December, 1853, as compared with the Year ended 5th January, 1853.

	PORT VICTORIA.				AKAROA.			
	Year ended 31st Dec. 1853.		Year ended 5th January, 1853.		Year ended 31st Dec., 1853.		Year ended 5th January, 1853.	
	QUANTITY.	VALUE.	QUANTITY.	VALUE.	QUANTITY.	VALUE.	QUANTITY.	VALUE.
	Tons Cwt. Qrs. lbs.		Ton. Cwt.					
Cheese	8 18 1 0	988 0 0	1 11	170 0 0		80 0 0		
Hay	2 Tons	25 0 0				80 0 0		
Oats	150 Bushels	100 0 0				180 0 0		
Potatoes	87 Tons	696 0 0				15 0 0		
Turnips						150 0 0		
Wood, viz., Sawn Timber	153,500 feet	772 0 0	50,800 feet	335 0 0				
Shingles	20,500 in No.	25 0 0						
Building Materials } House Frames }	80 packages.	226 0 0						
Wool			8,182 lbs.	440 0 0				
		£ 2,832 0 0		£ 915 0 0		£ 505 0 0		

Observations on Exports from Port Victoria.

During the year 1853, the Wool grown in the Canterbury District was conveyed coastwise (to Wellington chiefly) for final shipment. It would go therefore to swell the official return of Exports from the last Port of clearance.

As much of the Wool is shipped from Sheep Stations on the coast direct to Wellington, and no account of it is rendered at this Custom-House, it would be impossible to draw up any return of Wool Export that would shew the real produce of the District.

The Clip for the season of 1853-4 will not be worth less than £14,000 in value.

J. W. HAMILTON, Collector.

Province of Canterbury, New Zealand.

An account of Duties received at the Ports of Port Victoria and Akaroa respectively in the Year ended the 31st December, 1853, as compared with the year ended 5th January, 1853.

	PORT VICTORIA.		AKAROA.	
	Year ended 31st Dec., 1853.	Year ended January 5th, 1853.	Year ended 31st Dec., 1853.	Year ended January 5th, 1853.
Duties received under Colonial authority	£ 5,511 18 0	£ 4,435 5 2	£ 309 13 3	£ 355 18 3

An account of the Expenditure at the Ports of Port Victoria and Akaroa respectively in the Year ended the 31st December, 1853, as compared with the Year ended 5th January, 1853.

	PORT VICTORIA.		AKAROA.	
	Year ended Dec. 31st, 1853.	Year ended 5th January, 1853.	Year ended 31st Dec., 1853.	Year ended 5th January, 1853.
Salaries	£ 477 14 7	380 0 0	177 10 8	180 0 0
Incidents	156 9 1	219 11 7	0 5 6	19 6 11
Total	£ 634 3 8	£ 599 11 7	£ 177 16 2	£ 199 6 11

J. W. HAMILTON, Collector.

QUARTERLY LIST OF ARRIVALS AND DEPARTURES IN THE PORT OF VICTORIA
FROM THE 1st. OF JANUARY TO THE 31st MARCH, 1854, INCLUSIVELY.

Date of arrival.	Name of Ship.	Tonnage.	From whence	Nature of Cargo.	Date of Departure.	Destination.	Cargo.
1854					1854		
Jan. 2	Caledonia	18	Wellington	Sundries			
3	Kaka	15	Do.	Do.			
4	Eagle	715	Newcastle	Stock	Jan. 7	Sydney	Ballast
7	Wellington	58	Wellington	Sundries	16	Wellington	Sundries
7	Palinurus	14	Do.	Do.			
10	Despatch	138	Do.	Do.	16	Otago	Part orig. Cargo
10	Necromancer	16	Nelson	Do.	17	Nelson	Sundries
14	Northfleet	951	Wellington	Do.	19	Auckland	Part orig. Cargo
15	Mountain Maid	192	Nelson	Do.	25	Akaroa	
18	Mahtoree	305	Wellington	Do.	30	Callao	Ballast
30	Resolution	31	Chatham Is.	Produce	Feb. 2	Wellington	Original Cargo
Feb. 6	Kaka	15	Wellington	Sundries			
11	Despatch	138	Otago	Part orig. Cargo.	24	Wellington	Sundries
20	Eliza	117	Wellington	Sundries	28	Otago	Part orig. Cargo
21	Gt. brig. Victoria		Do.	Passengers	27	Do.	
March 7	Prima Donna	137	Do.	Sundries	March 24	Wellington	Part orig. Cargo
13	Admiral Grenfell	324	Sydney	Stock	23	Do.	Produce
13	Catherine Ann	13	Wellington	Sundries			
17	Tory	483	Eden	Stock			
18	Waterwitch	253	Sydney	Do.	25	Sydney	Ballast
18	Gazelle	285	Do.	Do.	27	Do.	Do.
21	Clutha	154	Otago	Sundries	26	Wellington	Part orig. Cargo
27	Duke of Portland	533	Wellington	Part orig. Cargo			

JOHN PARSONS, Harbour Master.

Lyttelton, 31st March, 1854.

Amount of the Notes in Circulation at the Office of the Colonial Bank of Issue, at Wellington, on the first day of April, 1854.

Amount of Notes in circulation on the 1st April, 1854, being the close of the preceding four weeks, viz.:

£5 and upwards	£13,820
Under £5	18,481
	<u>£32,301</u>

Total amount of Coin held by the same office on the same day, viz.:

Gold	£16,752
Silver	549
	<u>£17,301</u>

I, Henry St. Hill, being the acting manager of the said Bank, do hereby certify that the above is a true account of the notes in circulation, and of the coins held by the said office, as required under Ordinance No. 16, Session 8.

HENRY ST. HILL,
Acting Manager.

Colonial Bank of Issue,
Wellington, 1st April, 1854.

The sum of Fifteen Thousand Pounds (£15,000) sterling, has been invested under the warrant of His Excellency the Governor, in the public funds in England, through the Commissariat Department, by arrangements made through the Lords Commissioners of Her Majesty's Treasury.

HENRY ST. HILL.

